



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency –  
Corporate Services  
111 Water Street East  
Cornwall, ON, K6H 6S3**

INVITATION TO TENDER

APPEL D'OFFRES

## **AMENDMENT #2 TO:**

### **Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### **Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parks Canada Agency  
National Contracting Services  
111 Water Street East  
Cornwall, ON K6H 6S3**

**Title-Sujet**  
Rehabilitation of the right shore Wood Wall of Lock station 5 of the Chambly Canal

**Solicitation No. - No. de l'invitation**  
5P300-16-5412/A

**Date:**  
October 14, 2016

**GETS Reference No. - No de reference de SEAG**

**Client Ref. No. - No. de réf du client.**  
CCHM-PRO-217

### **Solicitation Closes:**

**at – à**  
02:00 PM

**on – le**  
**October 20, 2016**  
**DATE REVISED**

**Time Zone - Fuseau horaire**  
Eastern Daylight Time (EDT) –  
Heure Avancée de l'est (HAE)

**F.O.B. - F.A.B.**

**Plant-Usine:** ☐

**Destination:** ☒

**Other-Autre:** ☐

**Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :**

Annie Roy                      annie.roy@pc.gc.ca

**Telephone No. - No de téléphone**

(613) 938-5752

**Fax No. - No de FAX:**

-----

**Destination of Goods, Services, and Construction:**

**Destinations des biens, services et construction:**

See Herein – Voir ici

### **TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)**

**Vendor/Firm Name**

**Address - Adresse**

**Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm**

**Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur**

**Titale - Titre**

**Telephone No. - N° de telephone:** \_\_\_\_\_

**Facsimile No. - N° de télécopieur:** \_\_\_\_\_

**Adresse courriel – Email address :** \_\_\_\_\_

**Signature**

**Date**

## **AMENDMENT # 2**

### **THE PURPOSE OF THIS AMENDMENT IS TO GIVE EFFECT TO THE FOLLOWING:**

This Amendment completes, modifies or eliminates certain elements of the tender documents, which the Amendment refers to. It is an integral part of the tender documents.

#### **#1.**

#### **Zip file added under Attachment section of the Buy and Sell website**

See ZIP file: "CCHM (PRO 217) ADDENDA #1 2016-10-14" for additional information and clarification.

#### **#2.**

#### **QUESTIONS AND ANSWERS**

##### **Question 01:**

It is mentioned in specification section "Summary of works" that we have until May to complete the works. Item SA06 of invitation to tender says that works must be completed by March 15th. Which end date should we consider?

##### **Answer 01:**

All works must be completed by March 15th, 2017.

##### **Question 02:**

Must we install a cofferdam for work areas A, D and E or will those areas be dewatered during the execution of the works?

- a. Should we only dewater the bottom of the excavation?

##### **Answer 02:**

The contractor must keep his work areas dewatered during the works. (Technical specification section 011100).

---

**Signed copy of this amendment should accompany each tender. If your tender has already been submitted please sign and fax the amendment along with any revisions to tender price, to this office before the close of Tender.**

**Fax: 1-877-558-2349**

**Question 03:**

Item 1.4 of technical specification « Summary of works » says that Parks Canada will supply wood pieces. Is it possible to know the number of pieces, their size, etc. ?

- a. Are those wood pieces treated as specified in the contract?
- b. Where are those pieces located?
- c. Should we provide equipment to load the pieces?
- d. Should we replace those pieces to PC at the end of works?

**Answer 03:**

There are 44 pieces currently available in Parks Canada's workshop at 1840 Bourgogne, Chambly. The size of the pieces is indicated on the drawings. Those pieces are treated as indicated in the technical specification. The contractor must take those pieces at Parks Canada's workshop and load and transport them to the construction areas, as indicated in the technical specification. The contractor must supply and install additional pieces required to complete the work. The pieces supplied by Parks Canada shall not be replaced. See technical specification section 011100. The type of wood required is "BC Fir".

**Question 04:**

It is mentioned in item 1.4 of "Summary of works" that grout must be placed. Where do we need to place the grout?

**Answer 04:**

The grout must be placed between the top of the concrete wall and the upper stones to fill all voids. The placing method must be provided by the contractor.

**Question 05:**

Item 1.4 of technical specification « Summary of works » says that drainage holes must be closed in zone B. How many holes must we close?

**Answer 05:**

The number of holes to close is indicated in the price form.

**Question 06:**

Can you clarify if concrete is currently present behind the first row of wood? Can you clarify the scope of work for this zone please? It is not clear on the drawing.

**Answer 06:**

There is no concrete currently placed in zone B. The scope of work is defined in drawings, the technical specification and the price form.

---

**Signed copy of this amendment should accompany each tender. If your tender has already been submitted please sign and fax the amendment along with any revisions to tender price, to this office before the close of Tender.**

**Fax: 1-877-558-2349**

**Question 07:**

The type of wood to be used is not mentioned in the tender documents. What is it?

**Answer 07:**

The wood type is « BC FIR ». See addendum 1.

**Question 08:** How many horizontal anchors and drilling of holes are required for zone B? We have quantities for the other 4 sections of the wall but not for zone B.

**Answer 08:**

No horizontal anchors are required for zone B for this contract. These anchors are already installed.

**Question 09:**

I want to know if my understanding of the existing condition is correct regarding zone B. There is one row of wood pieces at the front and only reinforcing steel in the back. Our work is to fill with concrete and modify the head.

**Answer 09:**

There is one row of wood pieces installed at the front and reinforcing steel in the back. The work included in the present contract is defined in "Section A-A Works to be executed" on drawing 612626-4500-45DD-0022

**Question 10:**

Can we know the height of the wood wall in each zone in order to know how many wood pieces will be installed?

**Answer 10:**

The required quantities per zone are shown in the price form.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

---

**Signed copy of this amendment should accompany each tender. If your tender has already been submitted please sign and fax the amendment along with any revisions to tender price, to this office before the close of Tender.**

**Fax: 1-877-558-2349**